



Team Cup Folkeboote

Regatta-Programm + Segelanweisung

Wettfahrttag:

Samstag 07. August 2021

Ankündigungs- und Startzeiten:

Samstag 07. August 2021:

Ankündigung **11.00 h**, Start **11.05 h**

Letzte Startmöglichkeit fürs Final-Race: 16.00h

Wettfahrtkomitee:

Wettfahrtleiter

Hans Christian Steinmüller SCA

Protestkomitee

Katharina Steinmüller, SCA (Obfrau)

Weitere Schiedsrichter können benannt werden

Regattabüro

Angela Kausche

Start- und Zielrichter

Bettina Steinmüller, Peter Knöpfle
(alle SCA)

Startschiff- und Zielschiff: Schimmelpfenig des SCA

Revier

Wannsee (vor dem Segel-Club „Ahoi“)

Wettfahrten und Wertung

Es sind 4 Wettfahrten vorgesehen. Es gilt das Low-Point-System gem. Anhang A, WR
Die Wettfahrten werden als Team-Race mit jeweils 2 Schiffen durchgeführt. 3 Wettfahrten werden als Fleet-Race und das Final-Race mit den besten 3 Teams aus den Fleet-Races gesegelt.

Siegerehrung

Im Anschluss an die letzte Wettfahrt

Preise

Gutscheine, Freikarten und Überraschungen.

Segelanweisungen	Sailing instructions
-------------------------	-----------------------------

	<i>Im Folgenden verwendete Abkürzungen</i>	<i>Abbreviations</i>
BS	Berliner Segler-Verband	Berlin Sailing Association
V		
DS	Deutscher Segler-Verband	German Sailing Association
V		
WS	World Sailing	World Sailing
SA	Segelanweisungen	Sailing instructions
S		
SC	Segel-Club Ahoi	Sailing-Club„Ahoi
A		
PK	Protest Komitee	Protest committee
WF	Wettfahrt	Race
WK	Wettfahrtkomitee	Race Committee
WO	Wettsegelordnung des DSV	Sailing Competition Regulations of DSV
WP	Wasserschutzpolizei	Nautical Police Berlin
WR	Wettfahrtregeln Segeln WS + DSV	Racing Rules of Sailing RRS WS+DSV

1. Regeln und Ordnungen		1. Rules and regulations	
1.1	die Wettfahrten werden gesegelt nach:	1.1	the regatta will be governed by:
a	den WR;	a	the WR
b	den Klassenvorschriften, soweit diese nicht durch die SA abgeändert werden	b	the class rules, unless they are modified by the SA
c	den Segelanweisungen (Regeln) des BSV	c	the sailing instructions (rules) of the BSV
d	diesen Segelanweisungen (SA);	d	these sailing instructions (SA);
e	es gelten jeweils die neuesten aktuellen Fassungen.	e	the latest version applies.
1.2	Es gelten die Regeln der Ausschreibung, auch wenn sie hier nicht nochmals aufgeführt sind. [Siehe Ausschreibung S. 4 ff.]	1.2	The rules of the notice of race apply, even if not listed here again (see Notice of Race s. 4 ff.)
1.3	entfällt	1.3	
1.4	Werbung richtet sich nach dem Werbe Code (Regulation 20) der WS. Teilnehmer müssen, auf Verlangen, vom Veranstalter gestellte Werbung am Boot anbringen.	1.4	Advertising depends on the Advertising Code (Regulation 20) of the WS. Participants must upon request attach organizer-sponsored advertising to the boat.
2. Sicherheitsbestimmungen		2. Safety regulations	
2.1	Sicherheitsbestimmungen des BSV gelten.	2.1	The security regulations of the BSV apply.
2.2	Die Berufsschiffahrt hat absolute Vorfahrt.	2.2	Commercial vessels have absolute priority (right of way)
3. Start- und Ankündigungssignal		3. Starting and warning Signal	
3.1	Gem. WR	3.1	
4. Rundung der Bahnmarken / Kurs		4. Rounding marks / Course	
4.1	Die Bahnmarken sind an Backbord zu	4.1	The marks have to be passed on port side.

	runden.		
4.2		4.2	
4.3	Up-and-Down-Kurs für FOLKEBOOTE Die Bahnmarken bestehen aus orangefarbenen Tetraeder-Schwimmkörpern	4.3	Windward-leeward-course for FOLKBOATS The marks consist of orange coloured tetrahedron buoys.
4.4	1 ⇒ Tor 2+3 ⇒ Ziel Ca. 50 m neben der Bahnmarke 1 befindet sich auf gleicher Höhe eine Ablauftonne, die ebenfalls backbord zu runden ist.	4.4	1 ⇒ Gate 2+3 ⇒ Finish Approximately 50 m next to mark 1 is an extra mark which has also to be passed on port side.
4.5	Anstelle von Flaggen können auch Tafeln mit den Flaggensymbolen gezeigt werden.	4.5	Boards with flag-symbols can be shown instead of flags.
4.6		4.6	
4.7	Bahnänderung Die neue Bahnmarke, bei erster Bahnänderung trägt die Ziffer „4“. Es kann auch ein Boot oder eine Spierentonne mit der Flagge „M“ sein. Die Ablaufbahnmarke entfällt - auch bei weiteren Bahnänderungen. Regel WR 33 (a) + (b) werden nicht angewendet.	4.7	Course changes the new mark bears the no. „4“ or the international flag „Mike“. There will be no more adjacent mark. WR 33 (a) and (b) don't apply.
5. Start		5. Start	
5.1	Die Wettfahrten werden nach Regel 26 WR gestartet.	5.1	The races will be started under Rule 26 WR
5.2	Regel BSV 4.5 wird nicht angewendet	5.2	Rule BSV 4.5 does not apply.
5.3		5.3	
5.4	Änderung Regel 4.2 BSV. Die Startlinie wird gebildet durch den Peilmast mit dem Stander des SCA auf dem Startschiff und eine Boje mit roter oder orangefarbener Flagge an der Backbordseite des Startschiffes.	5.4	Change of Rule 4.2 BSV. The starting line will be between a pole displaying the flag of the SCA on starting vessel and a mark with a red or an orange flag.
6. Ziel		6. Finishing line	
6.1	Änderung Regel 6.1 BSV. Die Ziellinie wird gebildet durch den Peilmast mit dem Stander des SCA und einer Boje mit roter oder oranger Flagge. Dies gilt nicht, wenn WR 32.2 angewendet wird.	6.1	Change of Rule 6.1 BSV. The finishing line is set up by a pole with the SCA flag and a buoy carrying a red or orange flag. This will not apply if rule 32.2 WR is applied.
6.2	Sollzeit 15–30 Minuten. Zeitlimit 45 Minuten	6.2	Target time 15–30 minutes. Time limit 45 minutes.
6.3	Änderung Regel 62.1 (a) WR. Das Nicht-Einhalten der Sollzeit ist kein Grund für einen Antrag auf Wiedergutmachung.	6.3	Change Rule 62.1 (a) WR. Failure to meet the target time will not be grounds for redress.
7. Proteste / Strafen		7. Protests / Penalties	
7.1	Änderung Regel 8.2 BSV. Die Protestfrist beträgt 60 Minuten.	7.1	Change Rule 8.2 BSV. The protest deadline is 60 minutes.
7.2	Es gilt Anhang P	7.2	Appendix P applies
7.3	Änderung Regel 44.1 und P2.1 WR: eine „Ein-Drehung-Strafe“ genügt.	7.3	Change of Rule 44.1 and P2.1 WR: in all cases a “One-Turn-Penalty” is sufficient.
7.4	Um Boote darin zu unterstützen, eine Ersatzstrafe anzunehmen, können Schiedsrichter ein Pfeifsignal geben, wenn sie glauben, einen Regelverstoß gesehen zu haben.	7.4	In order to help boats whether to decide to take a penalty or not an umpire may give a sound signal if he thinks he has observed the violation of a rule.
8. Bekanntmachung an Land		8. Notices ashore	
	Regel 3.2 BSV entfällt		Rule 3.2 BSV does not apply

Rahmenprogramm

Direkt im Anschluss an die letzte Wettfahrt Grillen im Segel-Club „Ahoi“.

Hygiene-Regeln

Mit der Meldung zur Regatta verpflichten sich die Teilnehmer das „Hygiene- und Nutzungskonzept der Berliner Segler-Verbandes für Trainings- und Wettsegelveranstaltungen“ im Rahmen der Regattadurchführung in ihren jeweiligen Vereinen und auf dem Wasser einzuhalten.

Hygiene-Regeln auf dem Clubgelände des SC“Ahoi“

- 1. Kein Aufenthalt im Vereinsgebäude**
- 2. Nutzung vom WC nur einzeln und mit Maske**
- 3. Essensausgabe am Grill**
- 4. Getränke nur aus Flaschen**
- 5. Maximal 6 Personen an einem Tisch im Freien**